Ն° 7331 1909 23 ՍԵՊՏ. 6 ՀՈԿՏ. ՉԱՐՇԷՊԻՀ 21 ՐԱՄԱԶԱՆ 1327 23 ԻԼՈՒԼ 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՕԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՀԱՍ ՎԷՐԻՆԷ
ՑՍԿՈՐ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՀԱՐԵՍ ԴԱԼԱՄԱՏԸ
ԴԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԶՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻԽՃԱՐԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱՋԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکران جیولك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس ایتمش‌در
صاحب امتیازی جیولکیان

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

Կազէթայա այիս Մվառա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազըն իմզասը վէ կազէթանըն մէօհրը մախսուսբյա օթպասանըն մթպու մագպուլար թէլեփիւրթը եալընըզ միւթէպէր վէ մէշրու օլաճագ տիր։

ԱՊՈՅԼ ՑԻՏԱԳԼԱՐԸ

Բէյլի օլարագ	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղրշ.	80 ղրշ.	45 ղրշ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՑԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէճիտիէ 20 ղրշ. տան

ՌԷԺԻ ՇԻՐՔԷԹԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ ՎԷ ՍԷՆԷԻ ՀՍԼԻՑԷ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ

Մէմալիքի Օսմանիյէտ 1885 (1300) սէնէսինտէն ագամէ, Թիւթիւն մահսուլաթը տուխան փապրիքաթէորլէրի մարիֆէթիյլէ քէշֆէ մայէշա սարֆ ու իսթիհլաք էտիլմէքտէ վէ պունտան պիր թապամսուլը իսթիմլաթ վուգուս պուլմագտա օլմըզը կիպի, էսասէն Խազինէյին լայզը վէհէլէ իսթիքատ էտէմէմէքտէպուլընմասըյա, մէմալիքի էճնէպիյէտ իթթիսալ էտիլէն ուսուլա թէվքիֆէն վէ Խազինէյէ մուհիմմ պիր մնպայը հասըլաթ թէշքիլ էթմէք վէ սուլը իսթիմլաթըն էօնլունիւ ամագ իլիւն թիւթիւնին պիր Ռէժի հալինէ իքրազ էտիլմէսի տէվլէթէճէ թէնսիպ էտիլմիշ վէ պիր թագըմ մուամէլէսը միւթէքէրրասան օնրա 100 միլիոն ֆր. նոմինալ սերմայէ իլէ թէշքիլ էտէն վէ նըսֆը թէէտիյէ էտիլէն պիր Օսմանլը անոնիմ Ռէժի շիրքէթինէ շերաթի մարիւմէ վէ 30 սէնէ միւատթէլէ իհալէ էտիլմիյի վէ շիրքէթին սէնէվի հիւքիւմէթէ 75000) լիրա մագթու պէտել վերիւքանէն մասուս, վարիտաթն մգգտարը թէվզիյիւտի նիսպէթինճէ հիւքիւմէթէ վէ Տուլունը Ումումիյէյէ պաշգաճա հիսսէ իքիազ վէ իթա էյլէյէճէյի վէ պու նիսպէթին 100 տէ75ատէրէճէսինէ գատար չըգապիլէճէկի շարթնամէ ահգեամընտան օլորը տերքեար տըր։

Ռէժի շիրքէթի, պիր արալըգ ագսիօնլարըն թէէտիյէ օլընմըզ գըսմընտան 50չէր ֆր.ընը իսատ էթմիյի ճիհէթլէ էլեկտրիք սերմայի ասլիյէսի 40 միլեօն ֆր.տան իպարէթ տիր։

Պու քէրրէ Ռէժի շիրքէթինին 25 ինճի սէնէի տէվրիյէսի օլմագ մունասպէթիյլէ հիսսէտարան մէճլիսի ուումումիսինէ, շիրքէթին մէճլիսի իտարէսի թարաֆընտան թագտիմ էտիլէն վէ 1909 սէնէսի Փետր. նիհայէթինտէ իսթամ պուլան մուամէլաթընը շամիլ բաբօրթօյա կէօրէ սէնէյի մէգքիւրէ մէճմույը հասըլաթը 2,629,655 լիրայա պալիդ օլորը ճիհէթլէ, Մըսըր բէհթիյէլէրինտէն Օսմանլը հիւքիւմէթի իլէ Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինին, եերլի թէնպէքիյէ գօնբլան բէտմտէն եալընըզ հիւքիւմէթին ալտըգը հիսսէ 31745 լիրա բատտէսինտէ, օլտըղընտան պատեթթէնգիլ միւթէպագի 2,597,909 լիրատան 1,417,795 լիրա մէսարիֆաթ չըգարըլտըգտա, հասըլաթ 1,180,114 լիրա գալմադա, պունտան 750,000 լիրա հիւքիւմէթէ վերիլէն մագթու պէտել թէնպիլ էտիլմիշ վէ պինէն ալէյէ սահիպ հասըլաթ 450,114 լիրատան իպարէթ պուլընտըգը անլաշըլմըշ տըր։

Պունտան էվվէլ էմրաէ, Ռէժի շիրքէթինին նիզամնամէսինէ թէվֆիքէն 8 ֆեհրիվէ օլարագ 200 ֆր. թէէտիյէ էտիլէն հիսսէ պաշընա սէնէվի 100տէ 8 տան 12չէր ֆր. հիսապըյլա 140,800 լիրա ֆայիզ նամըյլա թէէտիյէ էտիլմիշ վէ գալան 289,314 լիրատան 100տէ 5 հիսապըյլա 14,463 լիրասը մուէսսիսլէր հիսսէլէրինէ (բար տը ֆոնտաթէօր թէվզի վէ մութէպագիսինտէն պէր մուճիպի նիզամնամէ 100տէ 30ը (8,44) լիրա հիւքիւմէթի Օսմանիյէյէ, 100տէ 35ի (96,197) լիրա Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինին վէ պագի 100տէ 35ի (96,197) ֆլիրա տախի հիսսէտարանա թէվզի վէ իթա էտիլմիշ օլմաղլա, Ռէժի շիրքէթի պու սէնէ հիսսէտարլարա մէճմուէն 20 չէր ֆր. թիճարէթ թէվզի էյլէմիշ տիր քի, թէէտիյէ օլընան 200 ֆր. սերմայէի սալիյէյէ նիսպէթէն 100տէ 10 տէմէք տիր։

Շու հիսապա նէզարէն Խազինէյէ մագթու վէ նիսպի տուրէթիյլէ ճէման 960,397 լիրա կիրմիշ օլույօր քի, մուհիմմ պիր մէնպայը վարիտաթ թէշքիլ էթմէքտէ տիր։

Ռէժի շիրքէթի մուամէլաթը հագգընտա պաղը մուհիմմ թաֆսիլաթ խաթիհսալ էտիլմիշ տիր։

Սէնէյի մէգքիւրէ զարֆընտա սաթըլան մամուլ թիւթիւն պէտէլի 2,327 (34 լիրայա պալիդ օլմուշ տըր քի, պու եէքիւն կէչէն սէնէսինտէն 63091 լիրա նոգսան տըր։ Հալ պու քի սաթըլան թիւթիւն էքսիմէյիպ պիլաքա արթմըշ տըր։ Նէթէքիմ կէչէն սէնէ զարֆընտա սարֆիյաթ 7,459,632 քիլօկրամ իքէն պու ոէնէ 7,579,005 քիլօկրամա եանի պիր սէնէյէ նիսպէթլէ 119373 քիլօ ֆազլայա պալիդ օլմըշ տըր։

Միգտարճա թէրագգը, էհվէն ֆիյաթլը սիկարալարըն չոգ սարֆ էտիլմէսինտէն իլէրի կէլմիշ տիր։

Սոն սէնէնին ռուխսաթիյէ հասըլաթը 17122 լիրա տըր։ Իխրաճաթ բէսմինտէն 130191 լիրա վէ իտխալաթ հասըլաթընտան 6336 լիրա ալընմըշ տըր։

Սարֆ օլունան թիւթիւն շիրքէթէ 568983 լիրայա մալ օլմըշ իտի քի, պունտան կէօրիւլէն 26836 լիրա ֆազլա ամէլէ իւճրէթլէրինին ախիրէն արթըրըլմասընտան նէյէթ իթմիշ տիր։

Սաթըճըլարա վէրիլէն թէնզիլաթ 212920 լիրա բատտէսինտէ պուլընմըշ վէ մէմուրին մասրաֆը կէչէն սէնէսէն 5408 լիրա ֆազլա օլարագ, 168216 լիրայա բէսիտէ օլմըշ տըր։

Գաչագճըլըգը մէնի իչիւն գօլճու վէ սայիրէ մէսարիֆաթը կէչէն սէնէտէ 32624 լիրա նոգսան իլէ 219652 լիրա բատտէսինէ էնմիշ վէ պու տա պաղը մէսարիֆաթը լազընընտան վէ սէնէ օրթասընտա գօլճըլարտան պիր մըգտարընա եօլ վերիլմէսինտէն իլէրի կէլմիշ տիր։

Մէկզիւր սէնէտէ զապթ էտիլէն գաչագ թիւթիւն 196795 քիլօյա պալիդ օլմըշ տըր։

Սէնէ իսթիհսասընտա շիրքէթ մախզէնլէրինտէ մէվճուտ եաբրագ թիւթիւն 18,449,735 քիլօկրամ վէ պէտէլի 809244 լիրայա, եանի պէհէր քիլօսը ալթսան ագչէ 4 ղրշ. 70 սանթիմէ մալ օլմըշ իքէն, պու սէնէ իսթիմընտա մէվճուտ 18,046,892 քիլօ վէ պէտէլի 849394 լիրայա եանի քիլօսը 4 ղրշ. 38 սանթիմէ պալիդ օլմըշ տէմէք տիր։

Սէնէ զարֆընտա իհթիյաթ ագչէսի 76734 լիրայա պալիդ օլուպ կէչէն սէնէլէր իհթիյաթընա զամմ էտիլմիշտէ Ռէժինին մէվճուտ իհթիյաթ ագչէսի 768099 լիրայը պուլմագտա տըր։

Ռէիսի սանի Մ. Սալանտրուզ տը Լամօրնէ թարաֆընտան պու միւնասիպէթլէ մէճլիսէ իրատ էտիլէն նու

տը, գիրա պունտան զիյատէ ատալէթ-բերվէր վէ էհալինին էքսէրիյէթի ա-բա վէ իթթիֆաքը իլէ հիւքիւմէթ պաշընա կէչէճէք պաշա պիր ատէմ եօգ իտի. մա մաֆիհ պու թէքլիֆի պիր միւատէթ թէրեստիւտուն սօնրա, նիհայէթ վարան զայրէթ վէ մուհապէթի իսթիրահաթ իթմէք արզուսընա զալիպ կէլէրէք գապալէ մէճբուր օլ տու։

Հիւքիւմէթը Ռիւմուրիյէնին մերքէզի պուլընան Նիւ Յորք չէհրինէ պիր միւզէյէն գայրզլա կիրտիյի զէման էհալինին ալգըշ սէտալարը տուիւմանի աքս վէ հէր քէս սեվինճ վէ մէսերբէթինէն բագա իտիյօրտը։

Պու գատար մազհար։ չան ու չէրէֆ օլաուզընտան տօլայը մէսրուբ օլարագ քէնտիսինի ունուութաճագ եէրատ պիլաքիս պէր միւթատ թուիթտըզը հէվմիյէ վուգուաթ ժուրնալընտա աթիտէքի սէօզի եազմագտա իտի։

«Կէմիլէրին վէ գայրգլարընը հարէքէթի. բէնկարէնկ սանճապլարընը թէզենաթը, սաղէնտ վէ խանէնտէլերին սետայիհէկավէթ էտասը, ֆիշէնկէրին, խումպարալարընը, թօբլարընը բաթբըթըսը վէ նէհիրտէն կէչտիյիմ վագզթ իքի սահիլի թուեթան էհալինին սէմթի սէմայէ սուուտ իտէն ալգըշ սէտալարը հեւրէյլիմի հեմ լաթիֆ, հեմտէ հաշին հիսսէրլէ տօլտուրը, վիրա տիւշունիյօրում քի էյիլիք իշլուն էլիմտէն կէլէն հեր տիւրլիւ տայ ու զայրէթի իթտիքատէն սօնրա, պիր կիւն օլուպ, պունլար հէր ունուտուլաճագ տըր, պու կիւն կէօրուիյիւմ շու շայալը գապուլընն աքսի օլարագ ամէպա նէ տէհ-չէթլի մէնգարէլէր կէօրէճէյէմ, էյլական նէ թէէրուիք իտիկէճք հագիգաթ... էյիլիյէ գարը քէմլիք նէ վահէթ...»։

Վաշինկթընը քէմալը տիրայէթ վէ մէհարէթլէ հիւքիւմէթի ճիւմհուրիյէյի իտարէ էյլէտի. տայիմա հիւրրիյէթ ատալէթ վէ հագգանիյէթին հաՀիսի վէ հէր նէվ իսլահաթըն միւէսսիսի օլտու վէ հէր քէս անընն հարիսի չան վէ մէնաֆիի շախսիյէսինի արայան օլմաբընա վէ տայիմա հէր չէյտէ մէնաֆիի ումումիյէյի կէօզէթմէք օլտուրընա գանաաթ հասըլ իթմիշ օլտուղընտան, հէր նէյէ թէշէպպիւս վէ հէր նէ թէքլիֆ էյլէսէ, հէր քէս գապու վէ խայրխանը վարան իհրասընա մուավէնէթ իտէր տի։

Հէր քէսին մէմուլընտան զիյատէ իլպու մէմուրիյէթի մուհիմմէսինի իհրայէ մուավֆքագ օլտու, հէր չէյ նիզամ վէ ինթիզամ իւզրէ մահվերի լայըգընտա տէվէրան իթմէյէ պաշլատը, զրաաթ վէ թիճարէթ թէրագգը էյլէտի։

Պու կիւն նազտրը թէճաիւպէլ կէօրիւլէն Ամէրիքա իշթէ օ վագզթ թարրագի թէրագգը վէ մտէնէյէթէ կիրտի. սօնրա րիսէթին միւատէթի մուայէնէսի խիթամ պուլտուգտա [քէնտիսինէ խալէֆ օլմաղա չայան պիր զաթ պուլմագ միւմքին օլմատըզընը էհալի անլայզպ քէնտիսինէ պիր պարը կիրան օլան րիսէթի թէրք իթմէյուպ վաթան մուհապէթի վէ մէնֆաաթը իշլուն պիր տէֆա տահա տեբէհհատ իթմէհինի նիյազ էյլէտիյէր։ Եինէ պիր միւտէթ թէբէտտիւտտէ գալարագ, նիհայէթ պէօյլէ հէր հալը միշքիւլինտէ միւթատը օլտուղը կիպի պու տէֆա տահի արզը իպտէթալէ ձէնապը՝ Հագգըն լութֆու ինայէթինէ սըզընարագ թէքբար իհրայի բրասէթէ պաշլատը. պու տէֆա էնվայի մէվանի վէ միւշքիւլաթ վէ մուխարիա ֆաթա տիւշար օլտու իսէ տէ, եինէ սապր ու սէպաթ իլէ պիր թարափտան ումուրը տահիլիյսինի հիսսիւ իտարէ վէ տիկէր թարաֆտան տիւվէլի Լենէպպիյէ իլէ օլան սուլհ ու միւսալէմէթինի մուհաֆազայա միւգթէտիր օլտու։

Նինայէթ հէր տիւրլիւ միշքիւլաթ պէր թարաֆ օլուպ եինէ պիլիթթիֆգ իւչիւնճի տէֆա օլարագ բիրսէթի գապու իթմէսինի չօգ իպրամ վէ ըէճա իթտիլէր իսէ տէ պիր տիւրլիւ գապու իթտիրէմէտիլէր։

Միշարիլէյհին իսթիֆանամէսի էֆքաբը ալիյէ վէ Նէսայիհի խայրիյէ իլէ մայամալ օլտուղընտան օգույանլարհիսսէմէնտ օլմագ իւզրէ պաղը ֆիզգաթը պուրատտա պէրվէճհի աթի զիքր օլտունուր։

«Իտարէնին իշլէրինի կէօզտէն կէչիրէրէք ճկէօրիյօրում քի պիլէրէք սալա պիր ճանլըզգ վուգու պուլմամը տը. ֆագաթ պիլմէյէրէք վէ իսթէմէյէրէք չօգ գուսուրլար իթմիշ պուլընանաղըմրտա հիչ պիր վագբթ ինքաբ իտէմմէմ. պունըն իշլուն ճէնանհագգա նիյազ իտէրիմ, քի պիլմէյէրէք իթմիշ օլտուղըմ գուսուրլարտան տօլայը վուգուի միւհթէմէլ օլան մագրաթտան ազիզ վաթանըմը էմին էյլէսուն, բէք իւմիտվարըմ քի վաթանըմ գըրգ պէշ սէնէլիք խըստէթիմի թահտիս վէ թազտիս իտէրէք ճէհէլեն վուգու պուլան գուսուր արըմը նագարը աֆվ իլէ կէօրիւր վէ ունուտը. նասըլ քի պէնտէ եագընտա թէրքի տաղտաղայը ալէմ իտէրէք խիթրահաթ ալէմինտէ ունուտուլաճաղըմ»։

Իշթէ պունըն իւզերինէ իքի սէնէ տահա եաշատը. զրաաթ վէ միւթալէա իլէ իշթիղալ իտէր վէ մուավէնէթինէ միւհթաճ օլան էրպապը իհթիյաճտան ասլա տիրիզի հիմմէթ իթմէզտի։ Պու իքի սէնէ զարքընտա Նէ ասքերլիկինտէքի շանլը շանլը իշլէրինէ վէ նէտէ սէքիզ սէնէլիք բիասէթինտէ իթմիշ օլտուղը պէօյիւք պէօյիւք իսրամէթլերինէ տայիր տիհանընտան ասլա պիր քէլամ սուուտ [իթտիկի իշտիրմէմիշ տիր։ Միշարիլէյհ 1793 սէնէսինտէ վիֆաթ իթմէքլէ քէնտիսինին մինէթարը պուլընան պիթիհամէրիգա էհալիսի օթուզ կիւն մաթէմ թուեթմըշ տը։

17 Սեպտեմբեր 1909

ՆԻԿՈՏԷ

Մ. Ց. ԱԼԱՃԱՃԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ ԽՍԹԻՖԱՍԸ

ԱՏԼԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԻՆ ՃԷՎԱՊԸ

ԴՈՒՐԵԱՆ Ս. ՄԷՍԷԼԷՑԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԱ ԹԷՎՏԻ ԻՏԻՑՕՐ

Տիւն էօյլէ վագթը Ատլիյէ Նէզարէթինին զլյրտէ տէրճ օլընան ճէվապը միւսթէֆի Բաթրիգին Գասը քէօյտէքի խանէսինէ կէօթիւրիւմիշ վէ միւշարիլէյհ օգբարգտան սօնրա, ճումատա կիւնքի Խառն Ժողովտա միւթալաա օլընմագ իւզրէ Բաթրիգխանէյէ կէօնտերմիշ տիր։

Բաթրիգը միւշարիլէյհ մուախսէրէն քէնտիսինէ միւրաճաաթ [տէնէլէրէրիսի ըուհանիսի պուլըրարը միլլէթ նամընա հիւքիւմէթը մէշրուութէտէն վուգու պուլան խթիրհամաթը, զայէթ մէշրու վէ գապիը իճրա չէյլէր օլուպ, պունլարը ֆիրիէն թաթպիգի խթիֆ-սընընն էսպապընը ըէֆ իտէճէք իքէն, պու ճէվապնամէ իլէ մէսէլէ հալ օլընմայաճաղընը թէէսիֆլէ պէյան իթմիշ վէ մամաֆիհ պու պապատ պիր գարար վերմէյէ սէլահիյէթտար օլան մէճլիսին քէնտիսինի ինթիխապ իտէն միլլէթ մէճլիսի օլտրը՞ը սէօյլէմիշ տիր։

Կէլէճէք ճումատա կիւնիւ միլլէթ մէճլիսի պու մէսէլէյի նազարը տիգգաթա ալաճագ տըր։

Տիւն սապահ Խառն Ժողով էօյլէտէն եվվէլ Գալաթատա ագտը խթիմայա տավէթ օլընմըշ իսէ տէ, օ վագթա գատար Ատլիյէ Նէզարէթինին ճէվապը վիրուտ իթմէտիկինտէն վէ ճիսմանի ազանընն էքսէրիյէթի հազրը պուլընմատըգարընտան ճումատա սապահրսը պիր գարարը գաթի իթթիխազ իթմէք իչիւն տաղրլըմըշլար տըր։

Թասվիրը էֆֆեար կազէթասը Բաթրիգ խսթիֆասընա տաիր աթիտէքի սաթըրլարը եազմըշ տըր։

Բաթրիգ եվլէշ Դուրեան էֆ.նին խսթիֆասընընն սէպէպի, մալիւմ օլտըզը իւզրէ, Ատանա Տիվանը Հարպը էօրֆիսինճէ իթթիխազ օլունան գարարլարտան պիր գըսմընը մուավֆքզը ատալէթ օլմամագ իւզրէ, պիթթէլագգը թասկիհի՝ մէթալիպէ միւսթէնիտ պուլընըյօր իտի։ Պու խսթիֆանընն ֆէրտան վուգուինտէ էսէրը ինֆիալ օլմագ լազըմ կէլէն հարաքէթը վագանընն իճրաաթը մութլագա խսթիգալը թամ իլէ միւթէմայիզ օլաճագ օլան իտարէի մէշրուութ իլէ գապիը թէէլիֆ օլամայաճաղընը իլավէ իթմիշ իտիք։ Հիւքիւմէթին ճէվապնամէսի պիր իտարէի մէշրուութէն պէքլէնիլէն սուրէթտէ տիր։ Ագըլ վէ մանթզ եգթիզասը տա պէօյլէ տիր։ Հիւքիւմէթին իճրաաթը աա հէր նօգթատա, լուչիւնճի ատամլարընն թալէպ վէ իտտաալարը իլէ իթթիրազ իտիլէճէք օլուրսա սապիթ վէ պէր գարար պիր նէթիճէյէ վիւսուլի իհթիմալի գալընը մը։ Պու գատար հիւանը Նէյէթ իլէ սէրա իտիլէն հագիգաթա գարշը Բաթրիգ էֆ. խսթիֆասընտա մութլագա իսրար իտէրսէ, արթըգ հէր չի պատապատ զաթէն իսթիֆայա Նէյէթ իթմիշ վէ մէսայիլը ճարիյէյի պիր վէսիլէ իթթիխազ էյլէմիշ օլմասընա հիւքմ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ գալաճաղըզ։ Պու թագտիրտէ տախի մաէթթէէսիֆ վէսիլէնին հիւանը ինթիխապընա մուավֆքագ օլընամամըշ օլտրընը պէյան իտէրիզ։

ճհր. Շարգիյէ. — Բէվիգիմիզին պու մըւթալէասը եանլըշ տը։ Բաթրիգ էֆ.նին խսթիֆայա հիչ պիր ազմ վէ Նէյէթի եօգ իտի. ամիզ գալտրընը-տան խսթիֆա իթտի. խսթիֆասը տա խսթիգալը թամմընը հալ օլան հիւքիւմէթին վազիֆէսինէ գարըշմագտան իլէրի կէլմէմիշ տիր, պունըն էսպապը տա չու տըր քի, Ատանա վագասընը զուհուրինէ գատար կէչէն 9 այ զարքընտա էրմէնի Բաթրիգխանէսի տէվէրթին հիչ պիր ումուրընա գարըշմատը, պիր կէօնա իթթիրազ վէ ինֆիալ էսէրի կէօսթէրմէտի։ Շիմտի տէ իթտիկի իթթիրազ տէյիլ տիր։ Ատանա Տիվանը Հարպընընն խսթիթը հարաքէթի՝ ատալէթ, միւսալաթ վէ ուխուվէթին իհրասընա արզուսքէշ օլան պիր հիւքիւմէթին հարաքէթինէ մուավֆքզ օլմատըզընը պիլիրիյօր, վէ պունը հուքիւմէթ տէ թատիֆ իտիյօր, նասըլ պիլիրմի՞սինիզ, Տիվանը Հարպատան պէրայէթ գաղանմըշ ճէպկէլը Պերեքեմ միւթեաարրըֆն մէսուլիյէթինի Պապը Ալի միւֆէթթիշլերի թաստիզ իտիյօրլար, եէնի տէլիլլէր կէօսթերիյօրլար վէ թէքբար իճրաի մուհաքէմէսինէ լիազում կէօրիւլիյօր։

Իշթէ պու միւթեաարրըֆին մուհաքէմէսինտէ օլտըզը կիպի, տիկէր մէմուրլարընն մուհաքէմէսինտէ տէ պէօյլէ հալլէր վուգու պուլմըշ տը։ Հիչնը թէգգիգտէ պուլնար մէյտանա չըգամագ տը տէնիլիյօր. պունըն նազարը իթթիպարա ալընմասը իլէ խսթիֆա մէսէլէսի հալլ օլընը. իշթէ զայէթ պասիթ պիր թարիգ։

Պիզիմ պիլտիկիմիզ վէ անլատըզըզմըզ պու տը։ Թասվիրը էֆֆեարը իչի անլամամըշ օլմասը լազըմ կէլիր։

* * *

ԱՏԼԻՅԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԻՆ ԹԻԶԳԻԼԻԻ ՃԷՎԱՊԻՑԻՍԻ

Էրմէնի Բարիգլիկիճ.

Ատանա հատիսէսի հագգընտա պաղը իֆհատաթը վէ մէմուրիյէթը վալէքանրիլերի՝ տէն խսթիֆայի միւթէզամմին Մագամը Սամիի Սատարէթբէնանիյէ թագտիմ օլունան իքի գրթա թագրերը ասլանէլերի Մէճլիսը Մախսուսը Վիւքէլատա միւթալէա օլունը։

Անասընը օսմանիյէնին պիլա թէֆրիգը ճէնս ու մէզհէպ մազհարը լիմն ու ատալէթ օլմասը էհէմմը մէգասիսը տէվլէթ օլուպ, սիւքիւն վէ ասայիշը մէմլէքէթի իվալ վէ պէնտէ անասընը թէվլիսը նիֆագ վէ խուսուսմէթէ իհթիսար իսէնլէր հագգընտա միւսամէհանքանան հարէքէթ գաթիէն թէճվիզ օլունմայաճաղընտան, հատիսէի միւէսսէֆէի մէգզիւրէնէն ֆայիլ վէ միւէպպիպէրինի լազըմի ատ ու հագգա վէ ահքամը գանունիէյէ թէվֆիգէն թէէտիպ վէ էմմալինի թերհիպ իչիւն հիւքիւմէթ էլէնէմ հէր տիրրիւ մէսալիը մանանատա իսլի գալմամագտա վէ վագը օլան թէչէպպիւսաթ վէ թէտապիրը ճիտտիյէ սէմէրէսի օլարագ անասընը մուխթէլիֆէի օսմանիյէ պէյնինտէ իթթիֆաք թամմընը խսթիգարը իլէ աթիէն տախի պու կիպի հատիսաթը ֆէհանին հեր թարաֆնա տէմը վուգուի էսպապը էհէմմիյէթ վէ ճիտտիյէթը թամմէ իլէ թէէմին վէ խսթիգմալ գալընմագտա տը։ Պինանէն ալէյհ պու նուգաթը նպարտան էճգայը սատըգահ օսմանիյէտէն օլան էրմէնիլերէն պատիի մէյուսիյէթ օլաճագ պիր հալ վէ սէպպը ճիտտի գալմամըշ օլմալա պէրապէր, հատիսէի մէզիբերէյէ միւթալիգ մուամէլաթ վէ իճրաաթը մահալլիյէտէ մուճիպը իթիրազ վէ շիքայէթ ահվալին թէհագգուգը գաթիսի թագտիրինտէ տէ ահվալը մէզքիւրէնին թահգիգի մահիյաթը իլէ գանուսէն վէ գահտէթէն իչի այ մուգթէզիյաթը Մէճլիսը Մէկպուսանա քարշը տէրէճահտէի մէսուլիյէթ իթմրշ օլան Հէյէթը վիւքէլաճա զաթէն թապիի իտուլկինէ վէ հիւքիւմէթը իճրայէ Ատանա փէլաքէթզէտէկանընընն տ՝ուշար օլընըզը մէսաթպ վէ ալամը թահֆիֆի վէ թէկվին իչուն ֆէվգէտատ միւսատաթ վէ թէսիրաթ պախ էյլէմէք վէ մատտի ֆէտաքեարլըզաբ իսթիյար իթմէք սուրէթի իլէ հիւսնի Նէյէթի թէպպաբէրվէրիսինին ասար վէ աէլարլիկի իպրաղ իթմիշ վէ վազիֆէ վէ մէսուլիյէթինին խճապաթընա թէվֆիֆէն պունտան պէօյլէ տէ այնը մէսուլէքտէ տեվամ իսէճէկի պէտիհի պուլընմըշ օլընընը վէ իյզահաթ վէ պէյանաթը սալիֆէյէ զաթը Ասիլանէլերինճէ ըթթըլա հաբը օլընըզտան ասնրա իսթիֆասընընը մէֆթուր օլընըզլարը հիսսիյաթը համիյէթ քեարիյէ մուավֆքզ օլամայաճաղընը թէսլիմ իտէճէքլերի հէյեթը վիւքէլաճա՝ շիպհէսիզ կէօրիւլմիկինէ մէպնի. խսթիֆատան սարթը Ինազարլա վազիֆէի բուհանիյէլերինէ քէմֆիհասսապզգ տեվամ պույուրըլմալարը միւթէմնինա վէ մունթազէր օլտուղընընն ոտվը վալաքեարիլերինէ թէպլիղի թէղէքքիւր վէ թէնսիպ օլընընը պէյանը իլէ թէղքէրեի սէնավէրի թէրգիմ զըլընը։

ԱՏԱՆԱ ՎԱԼԻԻՆԻ ԻԼԷ ՊԻՐ ՄԻԻԼԱԳԱԹ

Սբանպուլ կազէթասընընն Ատանա մուխպիրի քէնտի զազէթասընա ա-թիտէքի մէքթուպը կէօնտէրմիշ տիր։

«Պու կիւն վալի ճէմալ պէյ թարաֆընտան գապալ օլունտըմ քի՝ հիւանը իղթիֆալա սիւալլէրիմէ ճէվապ վէրտի. պու միւլագաթ էանասընտա պաղը գօնսօլօսլար տա պուլընմըշլար վէ վալինին մէշղուլիյէթինէ բաղմէն էբէյիճէ տէ ուզուն սիւրմիշ տիր։

— Սբամպուլ կազէթասը Սեպտեմբեր 17 թարիխլի նիսսխէսինտէ պիր էյթամխանէնին թէէսիսինտէն պահա էտիյօր քի պիզ չիմտիյէ գատար պէօյլէ պիր շէյէ թէսատիւֆ իթմէմիշ։

— Պու պէնիմ մէքթուպըմըն հանլըզ թէլագգըրընտան իլերի կէլմիշ տիր։ Պէն«հլք էսասլարը վազ օլընմըշ օլան..» տէմիշ իտիմ, պու թապիրատ վազը էսաս եօգ տըր, ֆագաթ զազէթանըզը օգույանլարա տէյէպպիւլիրսինիզ քի եագընտա վազը էսաս զիյնէթի տէ իճրա օլընմագ տըր։

— Էյթամխանէ ինչաաթընն մրուշքիլաթա թէսատիֆ իթտիկի սէօյլէնիյօր։ Զանն իտէրսէմ իտաբէ վէ մէսրիֆ ճիհէթի իլէ իթթիլաֆ հասըլ օլամամըշ տըր։

— Պիլմէմ քի նէտէն պահա իթմէք խսթէյօրսընընը, տէտի ճէմալ պէյ՝ պու տէֆա կիւմէյէրէք։ Սէնինէն պէյան իտէպիլիրսինիզ քի՝ հէր հիւանը նիյէթ պաշգա պիր սուրէթտէ թէլագգը օլընըյօր։ Պիր սիյասի մասքէ թահթընաա, սըրֆ ինսանիյէթէրվէրանէ պիր մուամէլէյի պաշգա վէ պէլքի շախսի մագսէտլէրէ հասը իթմէք խսիմէրիմիզ թարաֆընտան ֆիտտէսիզ պիր թէշէպպիւս տիր։ Ֆատտէսիզ տիր, զիրա հէր կէօնա թէշէպպիւս իճրա ի-տու՝պ, աքսը ճէրէյանա գարշը գօյմամըզմ։ Մէարիֆի մէսէլէլերի հագգընտա նասը՞լ միւպահասա իտէպիլիրիզ, մատատ քի՝ հիւքիւմէթ պիր բրօկրամ թէրթիպ իթմիշ վէ միլլէթ մուավֆաքաթ իթմիշ տիր, պիզ պու տարիւլէյթամամա էյլիք իթմէկէ չալըշմաղըզ։ Ումում եէթիմլէրինտէ պիզտէն հիմայէ պուլմադա հագալարը վար տըր վէ հէր ճէնս վէ մէզհէպտէն եէթիմլէր գապու իտէճէյիզ։

Էրմէնիլէր էքսէրիյէթ թէչքիլ իտէճէքլէր, ֆագաթ Սուրիալլարը, Գաթուլիկլեր, Բուլմար վէ Թիւրքլեր տէ պուլընմագտար տը։ Ումում լիսանլար թէսրիս օլընմագտար վէ հէբսի տէ պիզիմ իչիւն մուսալի օլմագ տը։

— Եա իտարէ՞սի։

— Պիթթապի թիւրքճէ լիսանլա օլաճագ, պու պապատ տախի չիտտէթլի պիր մուխալիֆէթ վար իսէ տէ, օ գատար չօճուգնա պիր չէյ տիր քի՝ պունտան պահա իթմէք պիլէ իսթէմմէ. Ֆագաթ սէնամ մէքթէպլերի իլէ տիկէր մէքթէպլեր թիւրք իտարէսի թահթընտա պուլընըրլար։ Եարընը թէչքիլ օլընմագ օրտուտա հէր ճիտա վէ մէզհէպտէն զայրը միւսլիմէր պուլընմագտար տը։ Պունըն իչիւն բէսմի լիսան թէպտիլ օլընմամ՝ մը, եախսոտ պիր թապուրընն հիսսայ տը էրմինիճէ եախսոտ Բումճա մը՞ թուեթլամագ։

— Եա մէզհէպլի՞։

— Ումում մէզհէպլէր պուրատտա սերպէսթ տրլէր։

Բէսմի մէզհէպ միւսլիմանլըգ տը. ֆագաթ օրատտա տիրը իսլամ հագգընտա թէտրիսաթ վուգու պուլմայաճագ զիրա եէթիմլեր միւխթէլիֆ մէզհէպլէրէ մէնսուպ տըրլար։ Օնըն իչիւն մէզհէպ տէրսի վէրիլմէյէճէք տիր։ Պիր միւսլիման նամազ իչիւն խուսուսի պիր եէրէ միւհթաճ տէյիլ տիր, Խրիսթիյան տա հէր եէրտէ տուա էտպիլիր։ Եօրթու կիունլերտէ եէթիմ չօճուգլար, քէնտի մէզհէպլէրինտէն օլան պիր բուհանի տէլալէթիյլէ վէ էյթամխանէ ապրասը իլէ ճամիյէ, Քիլիսէլերէ կիտիպ վազիֆէի մէզհէպլէյէրինի իյֆա իտէպիլէճէքլեր տիր։ Պէնիմ բէյիմճէ էյթամխանէյէն (Ինչասընտա պիր կէօնա միշքիւլաթ եօգ տը վէ զանն էտէրիմ քի միւխթէլիֆ գավմլար տա, մանէսաբզ պիր մուխալիֆէթտէ պուլունմայաճադլար տը քի, իթիրազ, բէտտէ սէպէպ օլսուն։ Մէմուլ իտէրիմ քի մէսէլէ իյզահ օլունմըշ տը։

— Պիր սիւալ տահա։ Տէյլի թէլէգրաֆտա նէշը օլունան վէ էգօ տր բաբիտէ նազլ էտիլէն պիր թէլէկրաֆտա, Ատանատա էրմէնիլերէտէն մահքիւմ օլանլարըն ասրլտրզը վէ ինի գարբըզգըլար զուհուրի մէմուլ օլաղը պիլտիրիլիյօր է.տի։ Ահվալ ֆէնա կէօսթերիլմիշ իտի։

— Պազը կազէթա մուխպիրլերինին նամուսբէրվէր զէվաթ օլտըգլարը շիպկէ գալտրըմագ, տէյճէճիյիմ վէ պիզ տէ պանա հագգ վէրճէքսինիզ քի, պազը եանլըշ մալիւմաթ նէշը իտէն կազէթա մուխպիրլերի ինանտըրմաճագ ատամլար պուլըյօրլար։ Բէճա իտէրիմ, տէյինիզ, Ատանատա գօրդաճագ նէ հալ վար տըր։ Նասըլ քի կէ՞րիյօրընը՞զ Դրմէնիլերին ասրլտրզը հավատսի տիւմմէ տիր։ Էրմէնիլէր վէ Թիւրքլեր շու սըրատա քէնտիլերինէ թէյիւշ վասըթալարը պուլմագլա մէշղուլ տըրլար, վէ պու տա էյի պիր եմարէ տիր։ Պէօյլէ մէսաֆի միւշքիլերէք իլէ հեր իքի գավմ հէքտիկերիյլէ պիրլէշիյօրլար։ Հեր շէյ, հաթթա Բամազան միւնասէպէթիյլէ Միւսլիմանլարա սաթմագ իչիւն էրմէնիլերին պօղաչա եարըպ սաթտըգլարը պիլէ, խուսուսմէթին զիլ օլարզընը կէօսթէրիյօր։ Օրտու հազը տըր, ժանտարմա վէ զապթանընն թէնսիգաթը խրթամա եազլաշը, հիչ պիր շէյ վուգու պուլմամ, հիչ պիր շէյ ալ վուգու պուլմայաճագ տըր։ Հեր քէս բահաթ օլապիլիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ տեղապահը Տ. Դանիէլ Վ. պիր մէքթուպա Ինճէնան Մատթէոս Վ.ի էտիրնէ վալիսինէ վէ գաւառական վարչութիւնա տեղապահ սըֆթաթլա թագտիմ իթթիկինի Խառն Ժողովա պիլտիրմիշ օլուպ, մէճլիս պու ինթիխապը թաստիգ էյլէմիշ տիր։

ԻԶՄԻՏՏԻ պուլընան պաղը համիյէթի զէվաթ Ատանատա պիր թէտավիխանէ ճիւշտարնա պէյանը ֆիքր էյլէմիշ օլուպ, Մէճլիս պէօյլէ պիր թէտավիխանէնին քիւշտը էհէմմիյէթինի գապալ իտէրէք քէյֆիյէթի Նպատաց Ցանձնաժողովա իշար էթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

ՀԱՃԸՆ առաջնորդը Ներսէս վ. Գանիէլեանս սապգը վէճհէլ իյֆա վազիֆէ իթմէսի թէպլիղ օլընմըշ տը։

ՄԻՑՄԱՐԼԻԳ թահսիլ իթմէք իւզրէ Եվրօբայա թաւէպէ կէօնտէրմէք իչիւն հիւքիւմէթ պիր միւսապէգա այմըշ իտի։ Պու միւսապէգայա տախիլ օլանլարտան Հրանդ Պօչնագեան վէ Զարեհ Տէր Ներսէսեան պիրինճիլիկի իհրազ իտուպ, եագընտա Տէրսաատէթտէն եօլա չըգամագլար տը։

ԱՏԱՆԱՏԱՆ ավտէթ իտէն Տ. Յակոբ եպսկ. Իզմիրէ միւվասէլէթ իտէրէք, վազիֆէի բուհանիյէ իյֆա էյլէմէքտէ տիր։

ԳԱԲՐԻԷԼ Էֆ. ՆՈՐԱՏՈՒՆԿԵԱՆ Գալաթա միւլի քիւթիւպանէսինէ 3000 ճիլա էտէպիյաթա, սէնայէ ա-յլա էսէրլեր իլէ Էրմէնիճէ վէ ֆրանսըզճա կազէթալար գօլէքսիօնը իհտա էյլէմիշ տիր։

ԹԻՃԱՐԻԹ նէ նամիա նազըրը սապգը Նորատունկեան Գաբրիէլ էֆ. տիւն Էվրօբայա միւթէվէճճիհէն հարաքէթ էյլէմիշ տիր։

ՄՈՒՇ առաջնորդը Տ. Ներսէս վ. եպիսկոպոս օլմագ իչիւն Էջմիածինէ կիթտիկինտէն, մահալլի մէրճասալըգ ումուրընը Տ. Վարդան վ. բուլէթ ի-տիյօր։

ՍԸՎԱՍՍԱ Շէհր Գըշլատան Ազասwարsա եապըլըյօր։ «Կիլիկիա գըթալընտա գալտրըրլան Ատանա Պաղչէ գազասընընն Հասանպէյլի քէօյլու միւթէվէճա Ղազարօս Սարգիսեան գըզը 13-14 եաշընտա Մարիամ Քէօր օղլու Ահմէտ նամ պիրի թարաֆընտան պուրայա կէթիրիլիպ պիր միւտէթ սագլանմըշ իտի։ Ախիրէն՝ Ագճա-գըշլա միւտիրինէ վէրիլէն մալիւմաթ իւզրէ-նէ մէրքէզը գազայա կէթիրրլիպ գըզ 20 կիւն հէյ պիր էրմէնիյէ կէօսթէրիլմէքսիզէն պիր գոմսերլին էվինէ սագլատըլմըշ տը։ Իսթիճվապ իչիւն մէճլիսը իտարէ հուզուրընա չըգարըլըպ վուգու պուլան թագտիրտ վէ թէհտիտ իւզերինէ էրմէնի գըզը 18 եաշընտա օլուպ, խթէյէրէք թէպտիլը մէզհէպ իթմիշ օլտուղընը իթիրաֆ իթմէքլէ գըզը գայբրան Ահմէտ թէպլիմ օլընմըշ տը։ Ահմէտ՝ պիչարէ գըզա հէր կէօնա թէհտիտ իլէ գօրգըթմաղա զայրէթ իթմիշ իտի, զիրա գըզը՝ թէպտիլը մէզհէպլէյէ քէնտիսի ասքէրլիքտէն մուաֆ օլաճագ իտի։»

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕՂԻԿ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ

Պու կիւնքի Հայրենիքէ օգուռնմըշ տը։

«Քիմալը թէէսիֆլէ իթտիկմիզ թահգիգաթա կէօրէ, Գօլունեան Գեբրայաճան Թաագիպ իթտիկի մագսէտ Նիհայէթ վասը օլտու։ Բօմա՝ քէնտիսինի ըէսմէն Բաթրիգ գայմագամը նասպ իթմիշ տիր. պու նասպ պիթիւն էրմէնի Դաթօղիկ ճէմասթընտա տէրին պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրմիշ տիր, զիրա Գօյսունեան՝ պիթիւն միւէթին մէճհուլը պիր չախս տէյիլ տիր։ Պէօյլէ նաղիք պիր տագիգատա էրմէղի Գաթօղիկ ճէմասթը՝ Սապպաղեան Ս.ը մէմուրիյէթտէն խսթիֆասընա պէքլէտէկի հալտէ, անընն մուվագգաթ խալէֆի ճիւլէյի թէհամմիլ օլընմագ պիր հալէ վազ իթմիշ տիր. չիմիսէն պու պապատ պիր պուհրան վէ հէյեճան հիւքմֆէրմա տը. եաանտըրաճագ ատամլար պուլըյօրլար։ Բէճա իտէրիմ, տէյինիզ, Ատանատա գօրդաճագ նէ հալ վար տըր։ Նասըլ քի կէ՞րիյօրընը՞զ Դրմէնիլերին ասրլտրզը հավատսի տիւմմէ տիր։ Էրմէնիլէր վէ Թիւրքլեր շու սըրատա քէնտիլերինէ թէյիւշ վասըթալարը պուլմագլա մէշղուլ տըրլար, վէ պու տա էյի պիր եմարէ տիր։ Պէօյլէ մէսաֆի միւշքիլերէք իլէ հեր իքի գավմ հէքտիկերիյլէ պիրլէշիյօրլար։ Հեր շէյ, հաթթա Բամազան միւնասէպէթիյլէ Միւսլիմանլարա սաթմագ իչիւն էրմէնիլերին պօղաչա եարըպ սաթտըգլարը պիլէ, խուսուսմէթին զիլ օլարզընը կէօսթէրիյօր։ Օրտու հազը տըր, ժանտարմա վէ զապթանընն թէնսիգաթը խրթամա եազլաշը, հիչ պիր շէյ վուգու պուլմամ, հիչ պիր շէյ ալ վուգու պուլմայաճագ տը։ Հեր քէս բահաթ օլապիլիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ տեղապահը Տ. Դանիէլ Վ. պիր մէքթուպա Ինճէնան Մատթէոս Վ.ի էտիրնէ վալիսինէ վէ գաւառական վարչութիւնա տեղապահ սըֆթաթլա թագտիմ իթթիկինի Խառն Ժողովա պիլտիրմիշ օլուպ, մէճլիս պու ինթիխապը թաստիգ էյլէմիշ տիր։

ԻԶՄԻՏՏԻ պուլընան պաղը համիյէթի զէվաթ Ատանատա պիր թէտավիխանէ ճիւշտարնա պէյանը ֆիքր էյլէմիշ օլուպ, Մէճլիս պէօյլէ պիր թէտավիխանէնին քիւշտը էհէմմիյէթինի գապալ իտէրէք քէյֆիյէթի Նպատաց Ցանձնաժողովա իշար էթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

ՀԱՃԸՆ առաջնորդը Ներսէս վ. Գանիէլեանս սապգը վէճհէլ իյֆա վազիֆէ իթմէսի թէպլիղ օլընմըշ տը։

ՄԻՑՄԱՐԼԻԳ թահսիլ իթմէք իւզրէ Եվրօբայա թաւէպէ կէօնտէրմէք իչիւն հիւքիւմէթ պիր միւսապէգա այմըշ իտի։ Պու միւսապէգայա տախիլ օլանլարտան Հրանդ Պօչնագեան վէ Զարեհ Տէր Ներսէսեան պիրինճիլիկի իհրազ իտուպ, եագընտա Տէրսաատէթտէն եօլա չըգամագլար տը։

ԱՏԱՆԱՏԱՆ ավտէթ իտէն Տ. Յակոբ եպսկ. Իզմիրէ միւվասէլէթ իտէրէք, վազիֆէի բուհանիյէ իյֆա էյլէմէքտէ տիր։

ԳԱԲՐԻԷԼ Էֆ. ՆՈՐԱՏՈՒՆԿԵԱՆ Գալաթա միւլի քիւթիւպանէսինէ 3000 ճիլա էտէպիյաթա, սէնայէ ա-յլա էսէրլեր իլէ Էրմէնիճէ վէ ֆրանսըզճա կազէթալար գօլէքսիօնը իհտա էյլէմիշ տիր։

ԹԻՃԱՐԻԹ նէ նամիա նազըրը սապգը Նորատունկեան Գաբրիէլ էֆ. տիւն Էվրօբայա միւթէվէճճիհէն հարաքէթ էյլէմիշ տիր։

ՄՈՒՇ առաջնորդը Տ. Ներսէս վ. եպիսկոպոս օլմագ իչիւն Էջմիածինէ կիթտիկինտէն, մահալլի մէրճասալըգ ումուրընը Տ. Վարդան վ. բուլէթ ի-տիյօր։

ՍԸՎԱՍՍԱ Շէհր Գըշլատան Ազասwարsա եապըլըյօր։ «Կիլիկիա գըթալընտա գալտրըրլան Ատանա Պաղչէ գազասընընն Հասանպէյլի քէօ

ՖԻԼԻՊՈՍ ԻՄԻՍԻԼԻԱՆ

ԴԻՄԱՀԱՐ. ՆԱԿԱՇՈՒ. ՏԻՄՈՒՆ

Ս. ՍԱ Լուսավորիչ Բարեկամ Էյլուլի Ինչպես նկարագրեցինք նախորդ թվերում, Ս. Ս. Ս.

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԻԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նիզամիյէ երզագ անպարը իչիւն լիւզումը օլուպ, նիւմունէսինէ վէ չէրաիթը մուգարէտէսինէ թէվֆիգէն Սէլանիկին սէնէի ճէտիտէ մահսուլաթընան վէ իքինճիսինտէն օլմագ իւզրէ միւնագասայա գօնդրան 150,000տէն 400,000 գրչէյէ գատար ֆասուլեանդրն իյլուլը Ռումիլին 28ինճի բաղար երթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի մուգարբէր օլսրդը ճիհէթէ թալպպ օլանլարրն եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէէրինի վէ եավսաս օլ մրգատար մէպլարը հավի մէօթէպէր պանգա չէքլէրինի վէ հավսաս քէֆալէթը միւթպէրէ իրայէ իթմէք իւզրէ վէրէճէքլէրի ֆիյաթը գաթիլերի վէ օլ պապտէ վէրէճէքլերի թէէմինաթ վէ քէֆալէթնամէլերինի գարալը վէ թիւրքճէ մէքթուպլարրն տէրունինէ վաղ իլէ իւզերինի իւչ եերինտէն գըրմզը մէօհր իլէ մէօհրլէյէրքէ Հարպկիյէ նէկարէթի Լէվազիմաթը ումումիյէ տարիրսինէ իպրազ էյլէմլէրի իլան օլունուր։

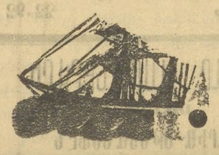
21 իյլուլ 1325 3—2

ՄԱԼԻՑԻ ՆԻԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

161 ատէտ մանտա, 302 ատէտ սըդրը, 12743 գոյուն, 168 աթ, 1 մէրքէպ։

Զիֆթէլէր չիֆթլիկկինտէ մէվճուտ օլուպ ատատ ու էճնաքը պայատէ վիքը իտիլէն հայվանաթը միւթթէլիֆէնին իյլուլ լպթեասըտան թրբրիտի էվվէլ զայէսինէ գատար իթի այ միւտատթէլէ միւզայէտէյէ վազ օլսրդը վէ հատտը լայգրնը պուլանլարրն մինանսիպ վատէլէր իլէ գարարտաալէրի քէչէտէ վէ իհալէի գաթիէլերի վէգտ գըլընճանդը ճիհէթլէ ֆագա մալիսամաթ ալմագ իսթէյէնլերին Ամ-[illegible] Մաքիլ էմրաք չիւպսինէ վէ պէր Գիրկ միլիդիյէ-[illegible] տէճէքլերին էսկիչէհիրտէքի գոմիսիոնա միւրաճաաթ էյլէմլէրի իլան օլունը։

14 Իյլուլ 1325 2—5



ԲԸՋԻՎԱՑԻ ՄԱՅԼ ԽՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՌՏԱՆ Անտէրլիչին սիւմբ օլսրը Իսմայիլիա։ վաբօրը ալաֆ. հոկտ. 5 ինճի Սալը կիւնիւ էօյլէնտէն օնրա ալաֆ. ռասթ 3տէ Տէրասատէթան հարէքէթլէ Մթսիլի, Իզմիր, վէ Բիրէյ օղրայարագ Իսքենտերիյէ միւվասլիթ իսէէք սրը։

ԳԱՌՏԱՆ Վաչագսինին սիւմբ օլսրդը «Տագանլիէ» վաբօրը ալաֆ. հոկտ. ինճ6 ինճի, չորչանպի կիւնիւ Տէրասատէթ միւվասլէթէ վէ հոկտ. ին 10ինճի ճումա էրթեսի կիւնիւ էօյլենտէն օնրա ալաֆ. ռասթ 4տէ Կէլիպոլը, Զոնագդալէ, Մթսիլի, Իզմիր, Սագրզ, Բասրա, Մէրսին, Իսքենտ, ըսն, Թրաբուլուս, Գէլբութ, Հայֆա-նաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքենտերիյէ հարէքէթ իսէէք սրը։

Վաբօրա էէքթրիկ ղայրը պուլանրբրլարդը կիտի, եէմէլեր պէրիմէ նեվ օլուպ, ասլբա իւզէրինաքի չարարար ատի մէճմանէն վէրիլէճէք

Գու պապտէ զիյատ թաֆսիլաթ իսթեյէնլեր Գալաթատա Բարաքէյատ նէ.333 Սթամպուլատա Սուլթան Համամ ճատէսինատ Ալլահվերտի խանրնատա։

Մէրքէզ իտարէխանէսինէ չիւպէլերիմէզ պիլիմիւմ պանգա մուամէլաթընը իյգա իսէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինատ վէ քէզա գեյօղլու-չիւպէսինատ պուլանան քիրալգ ամէր գաչալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իհարէթը իյնար ճիհէթիլէ բէգապէթին ֆէվգինատ պուլանմագտատրը։

Գալաթատայի մէրքէզ իտարէխանէրիյլէ գեյօղլունատի չիւպատ հվալէնամէ համիլէրինին թահթը էմրինէ տալանար վէրիլէճէք սրը։

Սթանպուլատի չիւպ էյնա վէ թիւճար էսթատը իւզէրինէ ավանս տուրէթիլէ բարա իգրազ իթարկի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարրնա տա եմանէթ տուէթիլէ էյնա վէ էմթատ մէզքիւրէյի զապուլ վէ վազ իտէր։

ՄԱՅԻՍ 1325

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ԱԼՅԷՐԼԷՐ

Վիիրորտինի Պէրէլէնէն Վաբօրլար

Ալաֆը. հոկտ. ին 4ընճը լապարէրթ. կիւնիւ «Միսօն» Մարսիլիատան։

Ալաֆը. հոկտ. ին 10ընճը բաղար կիւնիւ «Տանիւպ» Մարսիլիատան։

Ալաֆ. հոկտ. ին 6ընճը չարշ, ապշամը «Գալէտոնիէն» Սուբիա խաթընատան։

ՀԱՐՅԱԹԷԹ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆը. հոկտ. ին 7ընճի բէնճշ. կիւնիւ ապշամ ալաֆը. սաաթ 4տէ գաբատան Ռօզաթինին սիւվար օլսրդը «Գալէտոնիէն վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆը. հոկտ. ին 11ընճի բ. երթ. կիւնիւ ապշամ ալաֆը. սաաթ 4տէ գաբատան Օմէրանին սիւվար օլսրդը «Տանիւպ» վաբօրը Սամսոն, Թրապզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆը. հոկտ. ին 4ընճի բ. երթ. կիւնի ապշամ ալաֆը. սաաթ 4տէ գաբատան Տիւպէթինին սուվար օլսրդը «Միսօն» վաբօրմ տօղրու Օտէսայա։

Անատօլու լիմանլարրդյա Պաթումի, Օտէսա Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բասրա, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքերք, Լոնտրա, վէ Տէրասատէթ իլէ Սուբիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէֆրլէր։

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕԼՏՐԱ, ԵՖՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ Լիմոն-Մէտիտերանէ չըմնտաքիէրլերինին էն իյէթ սթասիոնլարը իչիւն տահի պիլեթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր, Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՕՍՄԱՆԼՈՒՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ ըչ... ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունտրը կիպի, Հինդիսթան Զին, Ճաբօն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչիւն տէ ապիմէթ վէ ավէթ պիլէթի տահի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթատա Մամիանէսէ Սիրէ Ֆրանսէզատ մերքէզ աճէնթիկինտէ վէ Սթանպուլատա Պաղչէ Գաբուսընտա կէսմրիւք գուրպինտէքի աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իսթպիրլէր։

ԱԲՕՍԹՕԼԻՔ ԻՆՍԹԻԹԻԹ, ԳՕՆԵԱ
(ՃԷՆԱՆԵԱՆ ԳՕԼԷՃ)

Մէքթէպիմիզին մաղտէսի թալեպէյի պիր գօլէճ բրօգրամը իւզրէ ալի վէ ոյնի վազիֆա ամէլի պիր թալիմատ բէրվէրատ էթմէք օլուպ, ռնոէ միքեխասիս մուսլիմիէր վաբօրթաբյէ Ինկ., Էբմ., Օսմ., Ֆրանս., վէ Բումա (Բամ թալեպէ իչիւն,) լիսանլար, գէզա ալուսը գէլօեֆիյէ, թապիիէ բիլիմլիէ, հուգուգիյէ, թիճարիյէ, վէ սաիրէ թէարիս օլունը։

Շակիրտանրն ազնէթ վէ հիւսն ախլագընա ֆէվգ էլ ռասէ սրգդաթ էսէլիր։ Հէյէթի մուսլիմանատա սարիլ. ֆիյնուն մէղունը պիր թաղիկ պուլունուպ, միսմարիյէ ալուսը թաղիրէ վէ ազչիրէ թէարիս, վէ խոսթա թալեպէյի մէճանէն վէրիլէճէք

Գու պապտէ զիյատ թաֆսիլաթ իսթեյէնլեր՝ Գալաթատա Բրքթբտ իւզերինատ Մէյմանէթ խանրնատաքի մերքեզ աճէնթէսի վէ հոսթա Սթանպուլատա Վալիտէ Սուլթան խանրնատաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի սրուր։

ՄԱԼԻՑԻ ՆԻԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Եալօվա գաբլըճալարը իսլահ իտիլմէք վէ սահիլինէ էվզօբա ուսուլընատա տէնիզ համամլարը ինշա վէ թէէսիս օլունմագ իւզրէ մէզքիւր գաբլըճալար իլէ թապի օլսրդը արագի ուզուն միւտատթէլէ լճարբ վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանագլարրն թարիխը իլանատան էթիպարէն պիր մահ զարֆընատա տէրմիյան իտէճէքլերի չէրտիթ վէ թէէմինաթը գաբալը զարֆ իչինտէ օլարագ Մահյէ նէգարէթի էմլագ իտարէխսինէ թէվտի էթմէլերի վէ այ նիհայէթինատ ուսուլէն զարֆիլար քիւշատ օլունարագ, էվվել էմտատ Խագինէնին մէնաֆիի նազարը տիգդաթա ալունմագ սուրէթիլէ էն զիյատ նաֆի շարթլար տէրմիյան իտէն թալպպ իհալէ օլունճաղընն չէհրը հալը 2ինճի կիւնիւ իլանընա միւպաշէրէթ օլունմը իսէ տէ, սերմայէտարան իլէ մուխապերէ իչիւն թայեին օլունն պիր այ միւտատթին քեֆիֆ օլմատրը պաղը թարֆիլարատան պէյան իտիլմիշ օլմաղլէ մէզքիւր զարֆիլարը թըշրինը էվվելին 15ինճի կիւնիւ աչըլմասը թէգարբուր էթտիկի իլան օլունուր։

Օգոստ. 22 1325 7—8

ԻԼՔ ԶԻՅԱՐԷԹ ՄԷՃՃԱՆԷՆ
ՏՕՔԹԷՕՐ
ԳԱՌԼՕ ՅԱԿՈԲԵԱՆ
ՄԻԹԷԼԱՍԻՍ ԹԱՊԻՊ

Մէաճեկ վէ իլեր հեթեճեճիլ

Ցէնենին սոն թէքէմմիւրընա թաթպիգէն պէլ սօսէյլէրը, Ֆրէնկի, իգթիսասրզյլրգ, իտրար զորլրզը, քեզա լրքէք վէ գաբընլարա մահսուս սէսանէ վէ իտրար խասթալրգլարընա ախտ հէր նէվ իլէլի հիշ պիր ազրը հըսա ելթարմէքսիզին թէտավի իտէր։

Բազարտան մասատա հէր կիւն Պաղչէ գաբուսընտա չէքէրէի հաճի Պէքիրին տիւքքեանը քէօշէսինատ Մէրհամէթճեան էճզախանէսինատ պուլընը։ Ճումատա կիւնլերի մէճճանէն։

ԻՀԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏՐԸ
ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ
ՏԷՐՈՅԱՏԷԹ ՇԻՊՊԻՍԻ

Գալաթա, Պէյօղլու, Սթամպուլ։

Սէրմայէսի 130 միլիոն Գուրոն քեամիլէն մէվճուտ սրը։

ԻՀԹԻՅԱԹ ԹԱԳՐԻՊԷՆ 38,000,000 Գուրոն սրը։

Պաշլըճա չարթլար չուճնարը տրը

Թէսլիմաթ ալթսէթ գրշ. իդէրինէ օլանագ տրը, վէ 50 գրշ. տան աշաղը թէսլիմաթ գապուլ օլունմայանագ տրը։

Վինէր ՊԱՆԳ ՎէրԱՅՆ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ հալընրզ 1000 լիրայա գատար մէպլպզ թէսլիմ իտէն իչիւն 100տէ 3 պուչուգ վէ պու մրգատարը թէճավուզէտէն պագրյէսի իչիւն անճագ 100տէ 3 ֆաիզ վէրէճէք տիր. մամաֆիհ, բարա թէսլիմ իտէճէք զէվմթը 15 կիւն էվվլ մահալլի կասէթարը իլէ խապէրտար իթմէք չարթըյլա մէզքիւր ֆաիզի թէնզիլ վէ կա թէզեիտ մուսթար տրը։

10՝ լրրան Օսմանիտէն աշաղը օլան թէսլիմաթ՝ խաթէնիլտիկի անտէ իտատ օլունապիլիր։

Պունատան եօգարըքի մէէխուզաթ՝ էվվլինտէն վէրիլէճէք պիր թահրիրի իրամա թապի տիր. չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տան Լիր. Օսմ.յէ գատար

100	[illegible]	[illegible]	էվվել
151	200	6	» »
201	500	10	» »
501	1000	15	» »
1001 վէ պունատան եօ-գարրը		30	» »

Վինէր ՊԱՆԳ ՎէրԱՅՆ՝ ագըպալիդ օլմայան նամրնա տահի ճըզտան վէրիր, պու թագտիրրէ, մէէխուզաթը անճագ էվվելէճ թային իտիլէն վէլի վէ պա վասի իճրայէ սէ։ահիյէթատար տրը։

Իհթիյաթ սանտրզրնատան մատատա Վինէր Պանգ Վէրայն՝ պանգա մուա մէլաթը տահի իճրա իտէր։

ԲՕՍԻՍ.
ՍԿՈՒԹԱՐԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշմէթլու իմբերաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 Թարիխի էմրնամէսիյլ մէէզուն օրմզը տրը։

Գումանեանդրն մէրքէզի՝ Բէթէրապուրկտա գումանեանդրն օթէլինտէ տիր։

Գումանեանդրն թէքմիլ թէէսիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. տրը։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 187,322,000 ֆր.տան գիյատէ տիր։

Գումանեանդրն սի ըրթա եազրլանարա թէէսիյէ օլրեան թազմինաթ վէ սէրմայէլերի՝ 581,115,000 ֆրգ. տրը։

1908 սէնէսի զարֆընատա «բրիմ» վէ ֆոսիզլէր՝ 83 միլիոն 232 պին ֆր. տրը։

Գումանեա զայէթ էհվէն չէրտիթլէ

Եանկրնա գարդը սիկուրթա իտէր

Նագլիյաթ թէհլիքէլէրինէ գարդը սիկուրթա իտէր

Հայաթ սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի գազարարա գարդը սիկուրթա իտէր

Տէմիր եոլը վէ վաբօրլա եոլէրլրզ գազարարընա գարդը սիկուրթա իտէր։

Լենամ ամնայարդրնը գրբրլմասընա գարդը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա Վոյվոտա սոգաղընատա Ազարեան խանրնատա Տէրասատէթ չիւպէսինէ վէ կա Սթամպուլատա Աշիր էֆ. Ճատտէսի սոգաղընատա Տիլսիզզատէ խան նօ. 26յա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրասատէթ չիւպէսի միւարիթ Ա. ՀԻԻՐՄԻՒԶ

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպուլատա Պաղչէ գաբուսընատա ճէլալ պէյ խանը էթթիճարինատ նօ. 1 Զիֆթէ Ըսզրլէթ մաղազասը

ԿԷՕՂԷ ՎԷ ՃԷՐԻԱՀԼՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԻԹ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ հերրահլզա միւթեալիթ էնվաի ալէաթ ու էաէվաթ թօզատա վէ բէրաքէթ օլարագ ֆիրատթ օլունուր։

Եզէհիմէ նուճագ վէ սէրթ լատաիգաէն (գաուչուտան մատատալ մէվատատ մուխթէլիֆէ, գաբզ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը, միզան իլ հավա (պարամէթր), միզան իլ հարարէ (թերմոմէթր) վէ էյէ հինա կէօզլիքլէր պուլունմագատա սրը։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան հէր նէվ ըրարրյաթ վէ թաժրութը էհվէն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ տերէօտատ իտէր։

ԻԼԱՆ

Եօժէնի Նամ եէլքէն սէֆիմէսինին գաբատանը Իլիա Սամօնա, Մարսիլիատա [illegible] Պոնիֆէյ վէ մահատուլէրի թարաֆընատ Սթամպուլ իչիւն քէնտիսինէ թէսլիմ օլունան չիմէնթօլարրն էմրէ մուհարրէր մանիֆէսթօսընը կէսմրիւրի մանիֆէսթօ գալէմինէ Ալաֆը. 11 Սեպտ. տէ թէսլիմ էթմէքլէ, սահիպլէրինին մէղքիւր գալէմէ միւրաճաաթ էթմէլերի ըճա օլնը։

10-1

ՏՕՔԹ. Ա. ՈՒՆՃԵԱՆ
ԳՈՒԼԱԳ, ՊՐՈՒՆ ՎԷ ՊՕՂԱՔ
ԷՄՐԱՔԸ ՄԻՒԹԷԱՍԻՍԻՍ

Բարիզատ իքմալը թահսիլ իտէրէք, չիմտիյէ գատար իսթիմալ օլընմամը էլէքթրիգ, սիճագ հավա վէ սարբ նէվիճատ ուսուլ վէ ալէաթ իլէ սաղբլըլը, մուզմին պաշ ազրլարը, պաշ տէօնմէյէրի, գուլագ չընլամալարը, վէյհասը հէր նէվի էմրագը թէտավի, պրուն վէ նիզ իլէզրինատ օլան սուլի էշքալը (տանուտթիւն) ամէլիաթ իթմէքսիզին նէվճճատ պիր ուսուլ իլէ իզալէ, պօղազատաքի պատէճիքլէրի՝ գան կէթիրմէքսիզին, ալէաթը մախսուսսէսի իլէ գաթը, պօղազ վէ պաշ իւզէրինատէքի հէր նէվ ամէլիաթը իմրա իտէր. հէր կիւն էօյլէնէ գանար Պաղճէ Գաբուսընտա, Համիտիյէ սէպիլի գաբըսընտա, Իսթիճլեան էճզախանէսինատ, էօյլէնտէն սօնրա Պէյօղլուտա, Տօղրուսօլտա Թագսիմ Ծրանսըզ խասթահանէսի գաբըսընտա 41 նումէրօյը խանէսինատ պուլընը. բէնճէնպհհ կիւնլերի՝ էօյլէնտէն սօնրա քէնտի խանէսինատ մէճճանէն թէտավի իտէր։

30—5

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԾԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ
ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇՆ—ԷՆԳԱՐԻ ԽԱԹԸ
Գ-ՀՈ 1909 Սեպտ. 10ին Սեպտ. 16է գատար
Խաթթրն ուզունլըզը 578 քիլոմէթրօ
Սէնէվի քիլոմէթրօ հասըլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազրէ Ֆրանգ	Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ	ՖԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ	ՖԱՐԳ Նոգսան Ֆրանգ
Պալէատէ գիբը օ-լընան հաֆթատա	13,844 35	6 832 08	6,992 27	
Իլգ հաֆթալար	9,025 64	8,193 62	832 02	
Ցունվար 1տէն պէրու	9,155 88	8,157 50	998 38	

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԸ
Ուզունլըզը 445 քիլոմէթրօ

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազրէ Ֆրանգ	Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ	ՖԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ	ՖԱՐԳ Նոգսան Ֆրանգ
Պալէատէ գիբը օ-լընան հաֆթատա	6 032 07	3 891 57	2,141 50	
Իլգ հաֆթալար	4 247 72	5 107 83		860 11
Ցունվար 1տէն պէրու	4 295 93	5,075 07		779 12

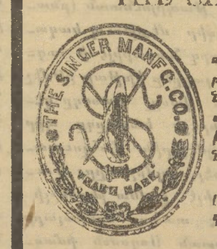
ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) Բարիզի ֆէբրմանը Հիմայսանը ճէնապը Բաստիլէի մանթուգը մինիֆիսնէ թէչէքքիւ իթմիշ սրը։

Գալաթատա Հէզարէն օսգաղընատա Գօ-Օքբրա-Թիվ մաղազասը գարրսընատաքիսին նապը Խանրնատա 14 նումէրօրիհարէի մերքէզիէլ վէ մէվզրի ամբիյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպուլատա եէնի ճամի ավլուսընատա Պանգը Օսմանի չիւպէսի։
» Պաղչէ Գաբուսընատա Շեյխիւլ Իսլամ խանրնատա 10 նումէրատա Իսրաիլ Սամօգ էֆ.
» Վէգնէհիլերատ Ապտի պէյ վէ գումանեատը։
» Պաղչէ գաբուսընատա էմին եօնիտատ Իզմիր օսգաղընատա Ամէլօղլու էֆ.։
Գաբրքէօյիտատ Զարը ճատատէնատ Անատատատատ։
Գաբրքէօյիտատ Մոտա ճատատէնատ Անթիրա էֆ.։
Գեօյիւքտէրատ Ա. Տէմարքի էֆ.
Գեյօղլունատա ճատատէի Գէպիրատ Օսմանը Պանգատը չիւպէսի։
Երենքեօյունատ Բոսթա վէ Թելեկրաֆ չիւպէսի գուրպինտէ Թելեֆոն եօնիսէս էֆ.։
Գալաթատա Թիւնել խանրնատա 12 նումէրատա Ա. Բիրժանց էֆ.։
Գեօյիւք Ատատա Բէսալ էֆ.։
Մագրիքէօյունատ Սթատիոն ճատատինատ Ա. Անդէլիսէս էֆ.։

Ս.Ի Ն Կ Է Ր
ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկեր գումանեասրնը խալիս ինկիլիզ չէլիկնամէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլսրդը մաքինալարրն զէրաֆէթ վէ մեթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մահատէնաթը օ տերէճէ թագտիր օլընմզը սրը քի, պու կիւն տիւնանդն հէր թարաֆընատ պիրթիւն ֆամիլեալար թերմիւեր վէ գունատուրաճըլար մահգա Սինկեր մաթինասը իթիմալ իտերլէր։

Սինկեր գումանեասրնը իմմիյէ գատար վուգատ պուլան միւքեատատա տերկիի ումումիյէտատ տեսրթ եիւզէն գիյատ տրլօմ վէ միսալեալարա նամի օլմզ սրը։

Շիւպէլեր պիլիմիմէ բուիթրանը Շահէտ։
Մէզքիւր մաքինալարրն մահալլիֆիթայվի
ԳԵՕՂԼՈՒՆԱ) Տօղրու եօլատա Գալաթա Սէրայնատա Մէքթէպը Սուլթանի
(գարրսընատա։
) Գազ-Մարչէ գարրսընատա նօ. 343 միւքերրեր։
(Բիւնեյին արգադրնատա Սինկեր խանրնատա։
ԴԱՎԱԹԱՏԱ (Թրամվայ սթատիօնրրն գարրսընատա։
ԴԹԱՆԳՕՂՏԱ) Սուլթան Գալազիտատ Թրամվայ սթատիօնը գարրսընատա
(Նօ. 13։
ԻՒՍԿԻՒԻՏԱՐՏԱ(Զարրը Գեյունատա Նօ. 120։
Թագիւրէրատն սագրմագ իչիւն պատատէքի մարգանրն մաքինալարրն իւզէրինատ պուլընմարնա տիգդաթ էթմէլի
Մէզքիւր գումանեանդրն իտարէի ումումիյէտի Գեյօղլունատա Տօղրու եօլատա 343 վէ միւքերրեր 343 նումէրօյա Տիւդզլու Մարգիս պէյ խանէսի։

ԱՆՈՒՇ ԳԱՌԼԻՆ
ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇՆ—ԷՆԳԱՐԻ ԽԱԹԸ
Գ-ՀՈ 1909 Սեպտ. 10ին Սեպտ. 16է գատար
Խաթթրն ուզունլըզը 578 քիլոմէթրօ
Սէնէվի քիլոմէթրօ հասըլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազրէ Ֆրանգ	Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ	ՖԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ	ՖԱՐԳ Նոգսան Ֆրանգ
Պալէատէ գիբը օ-լընան հաֆթատա	13,844 35	6 832 08	6,992 27	
Իլգ հաֆթալար	9,025 64	8,193 62	832 02	
Ցունվար 1տէն պէրու	9,155 88	8,157 50	998 38	

Kaol
ԳԱՕԼ
ՀԷՄ ԳՕԼԱՅԼԸԳ ՀԷՄ ԵԷՆԻԼԻՔ

ԳԱՕԼ հէր նէվ քիրլի մատէնլերի պիր տագիգատա բարլատը վէ թէմիզլէտիր։ Անլամագ իչիւն պիր թէմիզլէտիր։

Պիլումում պէօյիւք մաղազալարատա սաթըլըր։

Պաշլըճա սաթրզ մէրքէզի Սուլթան Համամատա Մէսատատէթ խանրնատա 30, 31, 32 վէ 33 նումէրօյը Մկրտիչ էֆ. Ֆրէնկիանդրն թիճարէթխանէսի տիր։

Իքի զրուշլըզ բուլա մուգապիլ նիւմունէ վէ մէքթուպ կէօնտէրիլիր։

Թաշրալար իչիւն միւգթէտիր վէ իշատատը օլան աճէնթլէր արանըլըր։ Նիւմունէսի մէճճանէն կէօնտէրիլիր։

Սթամպուլ թարաֆընատա Մարբուճըլարատա Տիմիթրի Բաղալիտիս, Գալաթատա Երուանդ Խազարոսեան էֆ. Սէլանիկատ՝ Սալ Պէնատոն վէ գումանեասը, Տրապիզոնատ՝ Ս. Զագօյեան էֆ։

9—30

ՊԱԽԹԻՑԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զարֆ, խասթամիզատ, ճըլըզ վէ մուսէնիզ չօճուգատան կիլ խօշլանմագ իսիմ. ատամա ատալամ, թամպալ, կիսէր օյնար, կիւզել չօճուգ պէօյիւքմէք մէրգէրնատ իսիմ. զիրա էմին իսիմքի, կիւճլի գուվվէթլի վէ գավի վիճուլը եվլատա մալիք օլմագ վէ իլերատ անլերի հէր նէվի խասթալրգատան մուհաֆազա իսէպիլմէք իչիւն թաքիւիւք եալլարընատան անլերէ վէրիլճէք զրատա տիգդաթ իթմէք լազըմ սրը։ Պինաէնալէյի, իւք չօճուգլարը ալթը պալէդ օլուբ օլմազ պիր թապիպին թավսիյէսի իւզէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐ նամ մատատէի զրատիկի եեսիրմէկէ պալալարմա։ Զօճուգ՝ մէզքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐԻ քէմալը իչիկոս իւզ եեյոր վէ եեսիքէ սեմիզլիկիպ գուվվէթլէնիյոր իսի։ Շու վէճկէ իւսիւ երքէք վէ իքքսի գըզ օլարագ ՖՕՍ. ՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐ իւզ պէշ եվլատ պեսիլիթսիմ, համա օլուն պէշի ատ կիւճլի գուվվէթի վէ սալամ օլուպ, ամա խասթալրգ չէքմէքսիզին 25-30 եալլարընա վարալ օլատատր։ Պինաէնալէյի, վալիտէլերէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐ իւզ պէտիմէլերինի թավսիյէ էյլէրսի։

Բարիզատ Գօնտրարթ սոգաղընատա Ն. 17
ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ
ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐ Տէրասատէթ վէ թարբա էճզախանէլերինատ վէ էճզատերօլարընատա սաթըլըր։